

Jeudi 26 avril 2007

8. Arpenter le territoire ducharmien

Sous la présidence de Jean Cléo GODIN,
Université de Montréal

9h30 - 9h50

Réjean BEAUDOIN, Université de la Colombie-Britannique :
« L'insularité de l'espace fictif chez Ducharme »

9h50 - 10h10

Stéphane INKEL, Université Queen's :
« L'arpenteur et la voix. Fugues, passages et autres chemins
ducharmiens »

10h10 - 10h40 Discussion

10h40 - 11h00 Pause

11h00 - 12h00

Jean-Philippe DUVIAL, cinéaste : « La vie a du charme »

12h00 - 12h30 Discussion avec le cinéaste

12h30 - 14h30 Pause-déjeuner

9. Complicités ducharmiennes

Sous la présidence de Nicole DESCHAMPS, Université de Montréal

14h30 - 14h50

Hélène AMRIT, Institut Universitaire de Technologie de Limoges :
« Que sont devenues les narratrices de Réjean Ducharme : le plan
Mavrikakis »

14h50 - 15h10

Élisabeth HAGHEBAERT, Université du Québec à Rimouski :
« Ducharme et Le Clézio : distance et proximité »

15h10 - 15h30

Gilles LAPOINTE, Université du Québec à Montréal :
« Vénus ou l'écriture anadyoméne : le chant des mots perdus chez
Rimbaud et Ducharme »

15h30 - 15h50 Discussion

16h00 Clôture du colloque

Nous tenons à remercier les personnes et les organismes qui ont rendu possible la tenue de ce colloque • Claire RICHARD • Rolf PULS et José LAREAU, des éditions Gallimard à Montréal • Pierre GAMACHÉ et Monique OSTIGUY, de Bibliothèque et Archives Canada • Lise GAGNON, de Bibliothèque et Archives nationales du Québec • Le Conseil de Recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) • HÉLÈNE CHOUMINARD et Robert LAUBERTÉ, de l'Association internationale des études québécoises (AIEQ) • Le Centre interuniversitaire de recherche sur la littérature et la culture québécoises (CRILCQ / Sites Université de Montréal et Université Laval) • La Faculté des Arts et des Sciences de l'Université de Montréal • Avec la collaboration de Claire JAUBERT, étudiante au doctorat, Université de Montréal • Patrick POIRIER, coordonnateur scientifique, CRILCQ / Site Université de Montréal • Manon PLANTE, adjointe au coordonnateur, CRILCQ / Site Université de Montréal • Marie-Claude PRIMEAU, documentaliste de la Théâtrothèque, CRILCQ / Site Université de Montréal • Mélisande DEMERS-CARON et Jean-Sébastien DUMAS, étudiants à l'Université de Montréal • Anne DESROSIERS, graphiste et Zigraph enr., Imprimeur.



Gallimard



Conseil de recherches en
sciences humaines du Canada



Présences de DUCHARME

24, 25 et 26 avril 2007

Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BAnQ)
Édifice Gilles Hocquart • 535, av. Viger Est • Montréal

Colloque organisé par Marie-André BEAUDET • Élisabeth HAGHEBAERT • Élisabeth NARDOUT-LAFARGE



Mardi 24 avril 2007

Accueil à partir de 8 h 30

9 h 15

Mot de bienvenue de Micheline CAMBRON, Secrétaire de la Faculté et Vice-Doyenne aux affaires internationales et aux communications à la Faculté des arts et des sciences de l'Université de Montréal.

1. Ducharme : l'entrée en littérature

Sous la présidence de Rolf PULS, Directeur des Éditions Gallimard à Montréal

9 h 30 - 9 h 50

Roger GRENIER, Éditions Gallimard : « *Éditer Ducharme* »

9 h 50 - 10 h 10

Gilles MARCOTTE, Université de Montréal :
« *The French Connection* »

10 h 10 - 10 h 40

Monique OSTIGUY, Archiviste, Bibliothèque et Archives Canada :
« *Présentation du Fonds Réjean-Ducharme* »

10 h 40 - 11 h 00 Discussion

11 h 00 - 11 h 30 Pause

2. Lire et relire Ducharme

Sous la présidence de Pierre-Louis VAILLANCOURT, Université d'Ottawa

11 h 30 - 11 h 50

Kenneth MEADWELL, Université de Winnipeg :
« *Pour une lecture herméneutique des figurations de l'altérité dans L'avalée des avalés* »

11 h 50 - 12 h 10

Marilyn RANDALL, Université Western Ontario :
« *Ducharme et le "roman de la lecture" au Québec* »

12 h 10 - 12 h 30 Discussion

12 h 30 - 14 h 30 Pause-déjeuner

3. Traduire et dépayser Ducharme

Sous la présidence de Lise GAUVIN, Université de Montréal

14 h 30 - 14 h 50

Will BROWNING, Boise State University (Idaho) :
« *Les enjeux de la traduction* »

14 h 50 - 15 h 10

Ivan MAFFEZZINI, Université du Québec à Montréal :
« *Si j'étais Ducharme* »

15 h 10 - 15 h 30 Discussion

15 h 30 - 16 h 00 Pause

4. Ducharme, la littérature et les médias

Table ronde animée par Marie-Andrée BEAUDET, Université Laval

16 h 00 - 17 h 30

Hervé BOUCHARD, Écrivain
Hugo ROY, Écrivain
Gaétan SOUCY, Écrivain
Véronique DASSAS, Journaliste

19 h 00

Apéritif spectacle avec Sylvain SCOTT qui chante Ducharme au *Sergent Recruteur* (4801, boulevard Saint-Laurent; métro Laurier, sortie boulevard Saint-Joseph)

Mercredi 25 avril 2007

5. Interpréter et analyser Ducharme

Sous la présidence d'Élisabeth NARDOUT-LAFARGE, Université de Montréal

9 h 30 - 9 h 50

Petr VURM, Université de Brno (République Tchèque) :
« *Réjean Ducharme et Boris Vian : deux créativités aux confins des mots* »

9 h 50 - 10 h 10

André GERVAIS, Université du Québec à Rimouski :
« *Marche et démarche : œuvres et méta-œuvres de Roch Plante* »

10 h 10 - 10 h 30 Discussion

10 h 30 - 11 h 00 Pause

11 h 00 - 11 h 20

Juline HOMBURGER, Université Paris IV :
« *Ducharme, à travers le prisme du négatif* »

11 h 20 - 11 h 40

Anne-Élaine CLICHE, Université du Québec à Montréal :
« *What is the matter ? (Qu'est-ce que la matière ?)* »

11 h 40 - 12 h 00 Discussion

12 h 00 - 14 h 00 Pause-déjeuner

6. Regarder et écouter Ducharme

Sous la présidence de Jean-Pierre MASSE, Université du Québec à Montréal

14 h 00 - 14 h 20

Claire JAUBERT, Université de Montréal :
« *L'écriture cinématographique de Réjean Ducharme* »

14 h 20 - 14 h 40

Serge LACASSE, Université Laval, et Chantal SAVOIE, Université Laval : « *"Manche de pelle" : texte, musique et performance* »

14 h 40 - 15 h 00 Discussion

15 h 00 - 15 h 30 Pause

7. Ducharme au théâtre

Table ronde animée par Gilbert DAVID, Université de Montréal

15 h 30 - 17 h 00

Martin FAUCHER, metteur en scène,
Président du Conseil Québécois du Théâtre
Frédéric DUBOIS, metteur en scène,
Directeur artistique du Théâtre des fonds de tiroirs
Lorraine PINTAL, metteuse en scène,
Directrice générale et artistique du Théâtre du Nouveau Monde
Robert LÉVESQUE, Critique.

17 h 30 Cocktail